



Freie und Hansestadt Hamburg  
Behörde für Schule und Berufsbildung

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
Schule / Name

## Sprachfeststellungsprüfung Schuljahr 2018/2019

---

Erster allgemeinbildender Schulabschluss (ESA)

Russisch

Freitag, 3. Mai 2019, 9:00 Uhr

---

### Allgemeine Arbeitshinweise

- Trage bitte auf diesem Blatt und auf deinen Arbeitspapieren den **Namen deiner Schule** und deinen **Namen** ein.
- Kennzeichne bitte deine Entwurfsblätter (Kladde) und deine Reinschrift.

### Fachspezifische Arbeitshinweise

- Die Arbeitszeit beträgt 135 Minuten.
  - Erlaubte Hilfsmittel: keine, nur dieser Aufgabensatz
- 

### Aufgaben

- Du erhältst **vier** unterschiedliche Aufgaben.
- Überprüfe anhand der Seitenzahlen, ob du alle Unterlagen vollständig erhalten hast.
- Bearbeite alle **vier** Aufgaben.
- Wenn du möchtest, darfst du die Heftklammer entfernen. Bitte sortiere die Blätter aber vor der Abgabe wieder in die richtige Reihenfolge.
- Schreibe auf **alle Blätter deinen Namen**.

Name: \_\_\_\_\_

Schule: \_\_\_\_\_

## Aufgabe I Leseverstehen

### I. Hilfreiche Urlaubstipps für junge Leute

#### Задание I:

- Читайте заголовки (1-6), а затем текстовые разделы (А-Н).
- Какой заголовок соответствует какому разделу?
- Напишите правильную букву (А-Н) в правой колонке.
- Вы можете выбрать каждую букву только один раз.
- Две буквы должны остаться лишними.
- Образец: (0).

<b>0</b>	Предложения на путешествие для молодёжи	<b>Z</b>
<b>1</b>	Исследуйте местный регион	
<b>2</b>	Сходить на концерт в отпуске	
<b>3</b>	Экономить большие расходы на дорогу	
<b>4</b>	Путешествие с домашним животным	
<b>5</b>	Отпуск с водными видами спорта	
<b>6</b>	Отпуск в холодное время года	

#### пример:

<b>Z</b>	Подростки не всегда проводят увлекательный отпуск. Это можно сделать и по-другому. Разнообразные туристические компании специализируются на туристических предложениях для молодёжи. Но также многие клубы или молодёжные организации предлагают им интересные туры.
----------	--

Name: \_\_\_\_\_

Schule: \_\_\_\_\_

<b>A</b>	Для молодёжи автобус является часто используемым видом транспорта. Некоторые туристические компании предлагают путешествие на самолёте, но это делает поездку очень дорогой. Сэкономленные деньги используются многими молодыми людьми в отпуске для экскурсий, спортивных мероприятий или для очередной вечеринки.
<b>B</b>	Длинные поездки на автомобиле очень тяжелы для собак. Если вы не можете путешествовать другим образом, то вам следует обратить внимание на следующее: Обеспечьте достаточное количество воды, но не предлагайте еду в день поездки. Кроме того, делайте перерыв каждые два-три часа и гуляйте с собакой.
<b>C</b>	Когда мы проводили наш короткий отпуск у моря, на курорте было мало отдыхающих. В декабре открыто всего несколько магазинов для покупок. Так много туристов, как бывает в летние месяцы, не было. Лишь несколько велосипедистов были на улицах. Везде мы могли идти на пляж, не платя за отдых на нём.
<b>D</b>	Одного дня может быть достаточно, чтобы погрузиться в иные миры, полностью оставить повседневную жизнь и делать сумасшедшие вещи. В парке развлечений дети и подростки получают незабываемые впечатления, а взрослые снова открывают для себя мир ребёнка.
<b>E</b>	Молодые люди не только хотят увидеть новые пейзажи и узнать новых людей, но и хотят быть физически активными, чтобы отдохнуть от стресса повседневной школьной жизни. Они хотят поддерживать себя в форме и зарядиться новой энергией. Многодневная поездка на велосипеде - отличный способ совместить физическую активность с отпуском на природе.
<b>F</b>	Не каждый может или хочет позволить себе дорогой отпуск. Но провести отпуск дома тоже можно так, чтобы он оставался в памяти надолго. Например, вы можете сесть в автобус или поезд и отправиться на экскурсию по изучению вашей окрестности, иногда не имея конкретного пункта назначения.
<b>G</b>	Наш лагерь по серфингу подходит для детей, подростков и взрослых. В зависимости от уровня знаний, участники будут записаны на соответствующий курс. Уроки виндсерфинга проходят по утрам. Новички учатся серфингу с нуля, а опытные серферы осваивают новые маневры. Небольшие группы и опытные инструкторы по виндсерфингу дают нам максимум знаний и заботятся о нашем успехе и получении удовольствия.
<b>H</b>	В Дании вы можете провести пляжный отпуск, совмещая отдых и культуру. В Роскилде с 1971 года один раз в год проходит один из крупнейших музыкальных фестивалей в Северной Европе. Сюда приезжают около 115 000 человек, чтобы играть рок, поп, метал и электромусыку. Фестиваль организуют волонтеры, а доход от него передаётся на помощь некоммерческим организациям.

\_\_\_ / 12 P.

Name: \_\_\_\_\_

Schule: \_\_\_\_\_

## **Aufgabe II      Leseverstehen**

### **II. Klassenfahrt mit dem Fahrrad**

- **Прочитайте следующий текст.**
- **Является утверждение правильным или нет. Поставьте крестики.**

#### **Сали Зоммерфельд рассказывает об особенном путешествии с классом**

Поездка на велосипеде из Гамбурга в Лондон - это был план 9Б класса гамбургской школы. После 16 дней путешествия на велосипеде 23 школьника и два учителя снова вернулись в школу. 15-летняя Сали Зоммерфельд рассказывает о своих впечатлениях:

Мы проехали на велосипеде через Францию, Люксембург и Бельгию до самой Британии. В общей сложности мы преодолели около 850 километров за двенадцать дней. Мы останавливались на разных кемпингах по пути велосипедного маршрута. В Лондоне мы провели ещё четыре дня. Там нам разрешили ночевать в одной из школ. Мы смотрели город и посетили некоторые из самых известных его достопримечательностей. Это нас очень впечатлило. Но также Брюссель, через который мы проезжали за несколько дней до Лондона, мне показался великолепным. Когда наше время отпуска закончилось, мы вернулись на автобусе и поезде. Велосипеды были доставлены домой в прицепе машины сопровождения. Долгая езда на велосипеде была очень утомительна, особенно в начале. Хорошо, что для багажа с нами следовала машина сопровождения. Некоторые велосипеды по дороге сломались, также произошли незначительные аварии. Мой друг даже должен был на короткое время лечь в больницу. Мы всегда могли быстро решить технические проблемы, потому что некоторые из нас умели ремонтировать велосипеды. Потребовалось некоторое время, чтобы привыкнуть к левостороннему движению по Англии. Но это был интересный опыт для всех нас.

Идея поездки поступила от нашего учителя Маркуса Саллмана. Он смог быстро убедить нас и наших родителей. Благодаря ему, наша предыдущая школьная поездка была тоже захватывающей и очень необычной.

Quelle: <http://www.badische-zeitung.de/freiburg/klassenfahrt-mit-dem-fahrrad-139774036.html>  
(letzter Zugriff: 21.01.2019)

Name: \_\_\_\_\_

Schule: \_\_\_\_\_

		правильно	неправильно
<b>0</b>	<i>Ученики должны были проехать через три страны, чтобы приехать в Великобританию.</i>	x	
<b>7</b>	В Англии молодые люди также посещали уроки в школе.		
<b>8</b>	Сали успела увидеть туристические достопримечательности Лондона.		
<b>9</b>	Для Сали было утомительно то, что она должна была транспортировать свой багаж на её велосипеде.		
<b>10</b>	Один из школьников нуждался в медицинской помощи.		
<b>11</b>	Сломанные велосипеды были отремонтированы в британской мастерской.		
<b>12</b>	Господину Саллману понадобилось много времени, чтобы убедить родителей на поездку.		

\_\_\_ / 12 P.

Name: \_\_\_\_\_

Schule: \_\_\_\_\_

---

## Aufgabe III Sprachmittlung

### III. Sportwoche

**В этом задании нужно правильно передать полными предложениями важную информацию данного текста на вашем родном языке, но не делать его дословного перевода.**

Задание III - Спортивный клуб организует выпускную поездку после успешного сезона. Письмо информирует о поездке. Мальчик из спортивного клуба, недавно приехавший в Германию из вашей страны, заинтересован в путешествии. Он не понимает письма и просит вас о помощи.

Name: \_\_\_\_\_

Schule: \_\_\_\_\_

## **SPORTVEREIN AMMELONA 1980 e. V.**

Ansprechpartner: Elke Meier, Fruchttalée 20, 24219 Hamburg, Tel: 040/552343

### **Sportwoche in der Landessportschule Bad Malente vom 26. – 29.05.2019**

Liebes Mitglied,

damit die Fahrt nach Bad Malente für uns alle ein schönes Erlebnis wird, geben wir euch vor Beginn noch einige Hinweise.

Wir treffen uns am 26.05.2019 um 9.45 Uhr am Busbahnhof Ammelona. Mit einem Bus werden wir nach Bad Malente fahren und voraussichtlich am 29.05. gegen 20.00 Uhr wieder in Ammelona ankommen.

Die Unterbringung erfolgt in einem tollen Sporthotel, hauptsächlich in Dreibettzimmern. Bitte bringt eure Trainingsbekleidung und Hallenturnschuhe für die Turnhalle, angemessene Badesachen für die Schwimmhalle sowie feste Schuhe und Kleidung für draußen mit.

Bitte denkt auch an eure Rollschuhe, denn es gibt dort eine schöne Strecke zum Fahren. Ihr könnt gerne auch Skateboards oder Ähnliches mitnehmen.

Der Beitrag für die Teilnahme an der Sportwoche beträgt 130,- €. Die restlichen Kosten übernimmt der Sportverein. Der Beitrag ist sofort auf unser Konto zu überweisen.

Wir werden in dieser Woche alle viel trainieren. Wer keine Lust auf Training und Zusammensein mit anderen jungen Leuten hat, sollte lieber zu Hause bleiben. Elektronische Spiele sind während der Sportwoche nicht erlaubt. Auch Handys müssen auf den Zimmern bleiben.

Während der Sportwoche müssen alle Jugendlichen den Anweisungen der Trainer und Trainerinnen folgen. Wenn sich jemand nicht an die Regeln hält oder sich nicht am Training beteiligt, wird er oder sie nach Hause geschickt und muss abgeholt werden.

Auf dem Gelände gibt es einen kleinen Laden, in dem Getränke und belegte Brötchen gekauft werden können. Dafür ist etwas Taschengeld nötig.

Wir freuen uns auf eine schöne und erfolgreiche Fahrt.

Mit freundlichen Grüßen

Elke Meier

Nach [www.Schwimmvereinapolda.de/images/Downlad%20Dokumente/Elternbrief%20Bad%20Blankenburg.pdf](http://www.Schwimmvereinapolda.de/images/Downlad%20Dokumente/Elternbrief%20Bad%20Blankenburg.pdf) (letzter Zugriff 21.01.2019)

Name: \_\_\_\_\_

Schule: \_\_\_\_\_

**Пожалуйста, напишите ответы на вашем родном языке.**

1.	Мальчик:	Кто организует поездку?	1 P.
	Ты:		
2.	Мальчик:	Где будут размещены подростки?	1 P.
	Ты:		
3.	Мальчик:	Какую одежду я должен взять с собой? Приведите два примера.	2 P.
	Ты:		
4.	Мальчик:	Сколько стоит поездка для меня?	1 P.
	Ты:		
5.	Мальчик:	Где я могу позвонить своим друзьям?	1 P.
	Ты:		
6.	Мальчик:	Что мне должно нравиться, если я хочу присоединиться к путешествию? Приведите два примера.	2 P.
	Ты:		
7.	Мальчик:	По какой причине я могу быть отправлен домой? Приведите два примера.	2 P.
	Ты:		
8.	Мальчик:	Что можно купить по месту проживания? Приведите два примера.	2 P.
	Ты:		

\_\_\_ / 12 P.







Name: \_\_\_\_\_

Schule: \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Подсчитайте слова перед сдачей работы. Пожалуйста, не считайте имена и немецкие слова.

**Inhalt:** \_\_\_\_ / 12 P.  
**Sprache:** \_\_\_\_ / 18 P.  
**Gesamt:** \_\_\_\_ / 30 P.

Name: \_\_\_\_\_

Schule: \_\_\_\_\_

## Bewertungsbogen

Aufgabenteil		maximale Punkte	erreichte Punkte
Leseverstehen	Aufgabe I	12	
	Aufgabe II	12	
Sprachmittlung	Aufgabe III	12	
Textproduktion	Inhalt	12	
	Sprache	18	
	Gesamt	30	
Gesamtpunktzahl		<b>66</b>	

Note (schriftlich) 1. Fachprüfer/in	
Note (schriftlich) 2. Fachprüfer/in	

Note: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift 1. Fachprüferin/Fachprüfer: \_\_\_\_\_

Unterschrift 2. Fachprüferin/ Fachprüfer: \_\_\_\_\_